



QR code avec lien vers la notice d'utilisation.  
Datamatrix with link to the user guide

Référence Reference Referenz Referencia Riferimento	IEC 61111	Epaisseur Thickness Dicke Espesor Spessore	Largeur x longueur Width x length Breite x länge Ancho x largo Larghezza x lunghezza	Poids Weight Gewicht Peso Peso	U max Max. use voltage	
		mm	m	Kg	AC kV	DC kV
MP-11/66			0,6 x 0,6	1		
MP-11/16			0,6 x 1	1,8		
MP-11/26			0,6 x 1,2	2		
MP-60/02-5			0,6 x 5	0,6 x 5		
MP-60/02-10			0,6 x 10	18		
MP-11/11	Class 0	2,2	1 x 1	3	1	1,5
MP-11/21			1 x 1,2	3,4		
MP-100/02-5			1 x 5	15		
MP-100/02-10			1 x 10	30		
MP-11/22			1,2 x 1,2	4		
MP-120/02-5			1,2 x 5	17		
MP-120/02-10			1,2 x 10	34		
MP-20/66			0,6 x 0,6	1,5		
MP-20/16			0,6 x 1	2,4		
MP-20/26			0,6 x 1,2	2,8		
MP-60/20-5			0,6 x 5	12		
MP-60/20-10			0,6 x 10	24		
MP-20/11	Class 2	2,6	1 x 1	3,9	17	25,5
MP-20/21			1 x 1,2	4,7		
MP-100/20-5			1 x 5	19,5		
MP-100/20-10			1 x 10	39		
MP-20/22			1,2 x 1,2	5,6		
MP-120/20-5			1,2 x 5	23,5		
MP-120/20-10			1,2 x 10	47		

Référence Reference Referenz Referencia Riferimento	IEC 61111	Epaisseur Thickness Dicke Espesor Spessore	Largeur x longueur Width x length Breite x länge Ancho x largo Larghezza x lunghezza	Poids Weight Gewicht Peso Peso	U max Max. use voltage	
		mm	m	Kg	AC kV	DC kV
MP-42/66			0,6 x 0,6	1,8		
MP-42/16			0,6 x 1	2,9		
MP-42/26			0,6 x 1,2	3,5		
MP-60/03-5			0,6 x 5	14		
MP-60/03-10			0,6 x 10	28		
MP-42/11	Class 3	3,2	1 x 1	4,5	26,5	39,75
MP-120/03-1			1 x 1,2	5,4		
MP-100/03-5			1 x 5	22,5		
MP-100/03-10			1 x 10	45		
MP-120/03-2			1,2 x 1,2	6,5		
MP-120/03-5			1,2 x 5	27		
MP-120/03-10			1,2 x 10	54		
MP-60/05-1			0,6 x 1	4,5		
MP-120/05-0			0,6 x 1,2	5,4		
MP-60/05-5			0,6 x 5	22		
MP-60/05-10			0,6 x 10	45		
MP-100/05-1			1 x 1	8,9		
MP-120/05-1	Class 4	5	1 x 1,2	10,5	36	54
MP-100/05-5			1 x 5	44,5		
MP-100/05-10			1 x 10	89		
MP-120/05-2			1,2 x 1,2	12,6		
MP-120/05-5			1,2 x 5	52,5		
MP-120/05-10			1,2 x 10	105		



### TAPIS ISOLANTS IEC 61111: 2009

Tapis isolants en élastomère pour travaux sous tension et hors tension. Ils sont utilisés pour couvrir le sol en vue de la protection électrique des opérateurs dans les installations électriques.

Le tapis doit être adapté à la tension nominale du réseau alimentant l'ouvrage ou l'installation sur lequel il est utilisé. Il isole l'opérateur du potentiel terre.

#### CARACTÉRISTIQUES

Conforme à la norme IEC 61111: 2009 et aux exigences de la catégorie «C» pour aptitude au pliage à très basse température.

- Code barre 2D de type Datamatrix sur le marquage avec lien direct vers la notice d'utilisation.
- Matière élastomère avec motifs antidérapants sur les 2 faces.
- L'opérateur doit se placer au centre du tapis.

Conforme RoHS2.

La matière ne contient pas de plomb, mercure, cadmium, chrome hexavalent, polybrominate biphenyle (PBB), ether polybrominate biphenyle (PBDE).



Conforme REACH.

La matière ne contient pas les 163 substances considérées à haut niveau de dangerosité (SVHC).



Sans halogène.

La matière ne contient pas de fluor, chrome, brome et iode. L'absence d'halogène est un indicateur positif pour la santé et la sécurité de l'opérateur en cas d'incendie.



#### NORMES / STANDARD REFERENCES

- IEC 61111: 2009: "Travaux sous tension. Tapis isolants électriques".
- RoHS2: Directive 2011/65/EU Annexe II.
- REACH: Liste des SVHC (Produits à haut niveau de dangerosité) basée sur la publication par l'Agence Chimique Européenne (ECHA) en 2015 et la réglementation N° 1907/2006 concernant le REACH.
- IEC 14582 : Sans halogène.

#### PRECAUTIONS D'EMPLOI

Suivant la norme IEC 61111: 2009 « Travaux sous tension. Tapis isolant électrique ». Les indications ci-dessous ne sont données qu'à titre de conseils pour l'entretien, l'inspection, les vérifications et l'utilisation des tapis isolants électriques après achat.

Lorsque les tapis sont utilisés pour d'autres applications que les travaux sous tension, ou lorsque les recommandations ci-dessous ne peuvent être suivies, les tapis ne sont plus appropriés pour les travaux sous tension.

#### STOCKAGE / TRANSPORT

Stocker et transporter les tapis isolants électriques de manière à protéger le matériau isolant. Ne pas comprimer ou plier les tapis isolants. Ne pas les stocker ou les utiliser à proximité de sources de chaleur.

Ne pas les exposer à l'action directe du soleil, d'une lumière artificielle ou d'autres sources d'ozone. La température de stockage doit être comprise entre +10°C et +21°C.

#### MARQUAGE

Les tapis isolants livrés en rouleau doivent être découpés de manière à ce que les marquages restent visible

#### AVANT USAGE

Inspecter visuellement les deux faces du tapis avant utilisation. Si le tapis est souillé, le laver à l'eau et au savon et le sécher en respectant la plage de température d'utilisation (ci-dessous).

#### PENDANT L'UTILISATION

Température d'utilisation comprise entre -40°C et +55°C. Eviter le contact du tapis avec des produits chimiques, des solvants ou des acides forts. Placer le tapis sur un sol propre et lisse, dénué d'éléments agressifs pour le matériau isolant. Positionner les pieds au centre du tapis isolant.

#### INSPECTIONS PÉRIODIQUES ET ESSAIS

Il convient qu'aucun tapis isolant électrique, même ceux qui sont conservés en stock, ne soient utilisés sans avoir été inspectés visuellement et soumis aux essais diélectriques d'épreuves dans les 12 mois qui précèdent.

L'essai diélectrique d'épreuve est prescrit pour toutes les classes à l'exception de la classe 0. Seule l'inspection visuelle est prescrite pour la classe 0. Il convient que l'organisme chargé d'essai (utilisateur ou laboratoire certifié) marque le tapis isolant électrique de la date d'inspection et d'essai en cours ou de la date à laquelle la prochaine inspection et le prochain essai sont requis. Le laboratoire d'essais CATU est certifié COFRAC. Il est apte à réaliser les essais d'inspections périodiques.

Classe de tapis isolant électrique	Essai d'épreuve	
	Tension (kV efficace)	Durée (minute)
0	Inspection visuelle soignée	
1	10	1
2	20	
3	30	
4	40	



#### INSULATING MAT IEC 61111: 2009

Protective equipment against electric shock.

Allows the operator to be isolated from the ground potential. The operator must be placed at the center of the mat.

The insulating mat must be adapted to the maximum service voltage of the installation

#### CHARACTERISTICS

- All references are in accordance with IEC 61111: 2009 standard and to specific properties of the "C" Category (extremely low temperature folding test at -40 °C).
- 2 D bar code (Datamatrix) on marking with direct link to user guide and technical sheet
- Insulating mats must be chosen according to the maximum service voltage of the installation.
- High dielectric quality.
- Rubber material with non-slip surfaces on both sides
- Repetitive marking (2 markings every 1 m minimum)

RoHS2 compliant.

Material free of lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls (PBB), polybrominated diphenyl ethers (PBDE).



REACH compliant.

Material free of 163 Substances of Very High Concern (SVHC).



Zero Halogen.

Material free of fluoride, chlorine, bromine and iodine.

The absence of halogen is a positive indicator for the safety and health of operators in the event of fire.



#### STANDARD REFERENCES

- Live working. Electrical insulating mat: IEC 61111: 2009
- RoHS2: Directive 2011/65/EU Annex II.
- REACH: SVHC list based on the publication by European Chemicals Agency (ECHA) on 2015 and Regulation (EC) N° 1907/2006 concerning the REACH.
- IEC 14582 : Zero halogen

#### RECOMMENDATIONS FOR USE ACCORDING TO IEC 61111: 2009 STANDARD LIVE WORKING. ELECTRICAL INSULATING MATS

The following is for guidance only concerning the maintenance, inspection, retest and use of electrical insulating mats after purchase

In cases where mats are not used for live working applications or when the following recommendations cannot be followed, mats are not suitable for live working.

#### STORAGE / TRANSPORTATION

Store and transport electrical insulating mats in order to protect the insulating material. Do not compress or bent the mats. Do not store or use mats in the vicinity of heat sources. Do not expose mats to direct sun, artificial light or other sources of ozone. Storage temperature must be between +10°C and +21°C.

#### MARKING

Insulating mats delivered in roll must be cut in a way that the marking remains visible.

#### BEFORE USE

Inspect visually each side of electrical insulating mats before use. If mat is dirty, wash it with soap and water and dry it with respect of the operating temperature range.

#### IN USE

Operating temperature between -40°C and +55°C. Avoid contact with chemical, solvents and strong acids. Place mats on clean and smooth floor free of aggressive elements for the insulating material. Place the feet in the center of the mat.

#### PERIODIC EXAMINATION AND ELECTRICAL TESTING

Electrical insulating mats, even the ones in store, which have not been used for 12 month must be visually inspected and electrically tested (type test).

The electrical test is prescribed for all classes with the exception of class 0. Only visual inspection is prescribed for class 0.

The test organism (user or certified laboratory) should add a marking with examination date ongoing or the next required examination date.

Class of electrical insulating mat	Type test	
	Voltage (kV)	Duration (minute)
0	Visually inspected	
1	10	1
2	20	
3	30	
4	40	



#### ISOLIERMATTE IEC 61111: 2009

Schutzausrüstung gegen Stromschlag.

Ermöglicht die Isolation des Bedieners vom Erdpotential. Der Bediener muss sich in der Mitte der Matte befinden. Isoliermatten müssen nach der höchsten Betriebsspannung der Installation ausgewählt werden.

#### MERKMALE

Alle Hinweise entsprechen der Norm IEC 61111: 2009 sowie den besonderen Eigenschaften der Kategorie «C»: Falttest bei (extrem niedriger Temperatur – 40 °C).

- 2D Barcode (Datenmatrix) mit unmittelbarem Hinweis auf das Benutzerhandbuch und das technische Blatt auf der Markierung.
- Isoliermatten müssen nach der höchsten Betriebsspannung der Installation ausgewählt werden.
- Hohe dielektrische Eigenschaften.
- Gummiwerkstoff mit rutschfesten Oberflächen auf beiden Seiten.
- Sich wiederholende Markierungen (mindestens 2 Markierung je 1 m).

RoHS2 konform.

Material ohne blei, quecksilber, cadmium, sechswertigem chrom, polybromierten biphenylen (PBB), polybromierten diphenylethern (PBDE).



REACH konform.

Material ohne die 163 besonders besorgniserregenden Stoffe (SVHC).



Ohne Halogen.

Material ohne fluorid, chlor, brom und jod.

Das Fehlen von Halogen ist ein positives Anzeichen für die Sicherheit und Gesundheit von Bedienern im Fall eines Brands.



#### NORMEN/NORMENVERWEISE

- Arbeiten unter Spannung. Elektrische Isoliermatten: Norm IEC 61111: 2009.
- RoHS2: Verordnung 2011/65/EU Anhang II.
- REACH: SVHC-Liste gemäß der Veröffentlichung durch die Europäischen Chemikalienagentur (ECHA) von 2015 und Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 zu REACH.
- Ohne Halogen: Prüfungen gemäß den EN 14582 Richtlinien.

#### EMPFEHLUNGEN FÜR DEN EINSATZ NACH DER NORM IEC 61111

##### ARBEITEN UNTER SPANNUNG. ELEKTRISCHE ISOLIERMATTEN

Das Folgende dient nur als Richtlinie für die Wartung, Inspektion, erneute Prüfung und Verwendung von elektrischen Isoliermatten nach dem Kauf.

In Fällen, in denen Matten nicht für Arbeiten unter Spannung verwendet werden oder wenn die folgenden Empfehlungen nicht befolgt werden können, sind Matten nicht für Arbeiten unter Spannung geeignet.

#### LAGERUNG/TRANSPORT

Lagerung und Transport der elektrischen Isoliermatten zum Schutz des Isoliermaterials.

Die Matten dürfen nicht zusammengedrückt oder gefaltet werden. Lagern oder verwenden Sie keine Matten in der Nähe von Wärmequellen. Setzen Sie die Matten nicht direkter Sonne, künstlichem Licht oder anderen Ozonquellen aus.

Die Lagertemperatur muss zwischen +10°C und +21°C betragen.

#### KENNZEICHNUNG

Isoliermatten, die in Rollen geliefert werden, müssen so geschnitten werden, dass die Markierung sichtbar bleibt.

#### VOR DER VERWENDUNG

Kontrollieren Sie jede Seite der elektrischen Isoliermatten vor der Verwendung visuell.

Wenn die Matte verschmutzt ist, waschen Sie sie mit Seife und Wasser und trocknen Sie sie unter Berücksichtigung des Betriebstemperaturbereichs.

#### IM GEBRAUCH

Betriebstemperatur zwischen -40°C und +55°C. Vermeiden Sie den Kontakt mit Chemikalien, Lösungsmitteln und starken Säuren. Legen Sie die Matten auf einen sauberen und glatten Boden, der frei von aggressiven Elementen für das Isoliermaterial ist. Platzieren Sie die Füße in der Mitte der Matte.

#### REGELMÄSSIGE PRÜFUNG UND ELEKTRISCHE TESTS

Elektrische Isoliermatten, auch die auf Lager befindlichen, die seit 12 Monaten nicht mehr benutzt wurden, müssen visuell überprüft und elektrisch getestet werden (Typprüfung).

Die elektrische Prüfung ist für alle Klassen mit Ausnahme der Klasse 0 vorgeschrieben.

Für die Klasse 0 ist nur die Sichtprüfung vorgeschrieben.

Die Prüforganisation (Anwender oder zertifiziertes Labor) muß eine Markierung mit laufendem Prüfungsdatum oder dem nächsten erforderlichen Prüfungsdatum anbringen.

Klasse der elektrischen Isoliermatte	Typprüfung	
	Spannung (kV)	Dauer (Minuten)
0	Sichtkontrolle	
1	10	1
2	20	
3	30	
4	40	

**ES**  
**ALFOMBRA AISLANTE IEC 61111: 2009**  
Equipo protector contra descargas eléctricas.  
Aísala al operario del potencial de tierra. El operario debe colocarse en el centro de la alfombra. La alfombra aislante debe elegirse de acuerdo con la tensión de servicio máxima de la instalación.

**CARACTERÍSTICAS**

- Todas las referencias están en conformidad con la norma IEC 61111: 2009 y las propiedades específicas de la Categoría "C" (prueba de pegado a una temperatura muy baja de -40 °C).
- Código de barras 2 D (matriz de datos) en marcas con enlace directo a la guía del usuario y a la hoja técnica.
- Las alfombras aislantes deben elegirse de acuerdo con la tensión de servicio máxima de la instalación.
- Alta calidad dieléctrica.
- Material de goma con superficies no deslizantes en ambos lados.
- Marca repetitiva (2 marcas cada 1 m como mínimo).

Cumple con la RoHS2.  
Material sin plomo, mercurio, cadmio, cromo hexavalente, bifenilos polibromados (PBB), polibromodifenil éteres (PBDE).



Cumple con la REACH.  
Material sin ninguna de las 163 sustancias altamente preocupantes (SVHC).



Cero halógenos.  
Material sin fluoruros, cloruros, bromo o yodo.  
La ausencia de halógenos es un indicador positivo para la seguridad y la salud de los operarios en caso de incendio.



**NORMAS/REFERENCIAS**

- Trabajos con corriente. Alfombras aislantes eléctricas": Normas IEC 61111: 2009
- RoHS2: Directiva 2011/65/CE Anexo II.
- REACH: Lista de SVHC basada en la publicación de la Agencia Europea de Sustancias y mezclas químicas (ECHA) de 2015 y el Reglamento (CE) nº 1907/2006 referente a la REACH.
- Cero halógenos: Pruebas basadas en las indicaciones de la EN 14582.

**RECOMENDACIONES DE USO SEGÚN LA NORMA IEC 61111: 2009**

**TRABAJOS CON CORRIENTE. ALFOMBRAS AISLANTES ELÉCTRICAS**

Las siguientes indicaciones son exclusivamente a efectos de orientación sobre el mantenimiento, inspección, repetición de pruebas y uso de alfombras aislantes eléctricas tras su compra.  
Si las alfombras no se usan para aplicaciones de trabajos con corriente, o si no se pueden seguir las siguientes recomendaciones, significa que no es adecuado utilizar la alfombra para trabajos con corriente.

**ALMACENAMIENTO/TRANSPORTE**

Es necesario almacenar y transportar las alfombras aislantes eléctricas de manera que esté protegido el material aislante. No comprima ni doble la alfombra. No guarde ni use la alfombra cerca de una fuente de calor.  
No exponga la alfombra directamente a la luz del sol, ni a luces artificiales u otros fuentes de ozono.  
La temperatura de almacenamiento debe estar entre +10°C y +21°C.

**MARCAS**

Las alfombras que se entregan en rollo deben cortarse de manera que continúen estando visibles las marcas.

**ANTES DEL USO**

Revise visualmente cada cara de la alfombra antes de usarla. Si la alfombra está sucia, lávela con agua y jabón, y séquela dentro del rango de temperaturas de trabajo.

**EN USO**

Temperatura de funcionamiento entre -40 °C y + 55 °C. Evite el contacto con productos químicos, disolventes y ácidos fuertes. Coloque las alfombras sobre un suelo limpio y liso, que no tenga elementos agresivos para el material aislante. Coloque los pies en el centro de la alfombra.

**REVISIONES Y PRUEBAS ELÉCTRICAS PERIÓDICAS**

Las alfombras aislantes eléctricas, incluso las que estén en la tienda, que no se hayan utilizado durante 12 meses, deben inspeccionarse visualmente y probarse eléctricamente (prueba tipo).

La prueba eléctrica se prescribe para todas las clases con la excepción de la clase 0. La inspección visual se prescribe únicamente para la clase 0. El organismo que realice la prueba (usuario o laboratorio certificado) debe agregar una marca con la fecha de la prueba en curso o con la fecha para la siguiente prueba requerida.

Clase de la alfombra aislante eléctrica	Tipo de prueba	
	Voltaje (kV)	Duración (minutos)
0	Inspeccionada visualmente	
1	10	
2	20	1
3	30	
4	40	

**IT**

**TAPPETINI ISOLANTI 61111: 2009**

Dispositivi di protezione contro le scosse elettriche.  
Consente di isolare l'operatore dal potenziale di terra. L'operatore deve essere posizionato al centro del tappetino. Il tappetino isolante deve essere adattato alla massima tensione di servizio dell'impianto.

**CARATTERISTICHE**

- Tutti i riferimenti sono conformi alla norma IEC 61111:2009 e alle proprietà specifiche della Categoria "C" (prova di piegatura a temperature estremamente basse a -40 °C).
- Codice a barre 2D (Datamatrix) sulla marcatura con collegamento diretto a guida utente e scheda tecnica
- I tappetini isolanti devono essere scelti in base alla massima tensione di servizio dell'impianto.
- Alta qualità dielettrica.
- Materiale in gomma con superfici antiscivolo su entrambi i lati
- Marcatura ripetitiva (2 marcature ogni 1 m minimo)

Conforme a RoHS2.  
Materiale esente da piombo, mercurio, cadmio, cromo esavalente, bifenili polibromurati (PBB), eteri di difenile polibromurati (PBDE).



Conforme a REACH.  
Materiale privo di 163 sostanze estremamente problematiche (SVHC).



Zero alogeni.  
Materiale senza fluoro, cloro, bromo e iodio.  
L'assenza di alogeni è un indicatore positivo per la sicurezza e la salute degli operatori in caso di incendio.



#### RIFERIMENTI STANDARD

- Lavorare dal vivo. Tappetino isolante elettrico: IEC 61111: 2009
- RoHS2: Direttiva 2011/65/UE Allegato II.
- REACH: elenco SVHC basato sulla pubblicazione dell'Agenzia europea per le sostanze chimiche (ECHA) nel 2015 e del regolamento (CE) n. 1907/2006 relativo al REACH.
- IEC 14582: Zero alogeni

#### RACCOMANDAZIONI PER L'USO SECONDO LA NORMA IEC 61111: 2009

##### LAVORO DAL VIVO. TAPPETINI ISOLANTI ELETTRICI

Quanto segue è solo indicativo per quanto riguarda la manutenzione, l'ispezione, il nuovo test e l'uso dei tappetini isolanti elettrici dopo l'acquisto  
Nei casi in cui i tappetini non vengono utilizzati per applicazioni di lavoro dal vivo o quando non è possibile seguire le seguenti raccomandazioni, i tappetini non sono adatti per il lavoro dal vivo.

##### CONSERVAZIONE / TRASPORTO

Conservare e trasportare i tappetini isolanti elettrici per proteggere il materiale isolante. Non comprimere o piegare i tappetini. Non conservare o utilizzare i tappetini in prossimità di fonti di calore. Non esporre i tappetini al sole diretto, alla luce artificiale o ad altre fonti di ozono.

La temperatura di conservazione deve essere compresa tra +10°C e +21°C.

##### MARCATURA

I tappetini isolanti consegnati in rotolo devono essere tagliati in modo che la marcatura rimanga visibile.

##### PRIMA DELL'USO

Ispezionare visivamente ogni lato dei tappetini isolanti elettrici prima dell'uso. Se il tappetino è sporco, lavarlo con acqua e sapone e asciugarlo rispettando la temperatura di esercizio.

##### IN USO

Temperatura di esercizio tra -40°C e +55°C. Evitare il contatto con prodotti chimici, solventi e acidi forti. Porre i tappetini su pavimento pulito e liscio privo di elementi aggressivi per il materiale isolante. Mettere i piedi al centro del tappetino.

##### ESAME PERIODICO E PROVE ELETTRICHE

I tappetini isolanti elettrici, anche quelli in negozio, non utilizzati da 12 mesi devono essere ispezionati visivamente ed elettricamente (prova di tipo).

La prova elettrica è prescritta per tutte le classi a eccezione della classe 0. Per la classe 0 è prescritta solo l'ispezione visiva.

L'organismo di test (utilizzatore o laboratorio certificato) deve aggiungere un contrassegno con la data di test in corso o la successiva data di test richiesta.

Classe del tappetino isolante elettrico	Test tipo	
	Tensione (kV)	Durata (minima)
0	Ispezionato visivamente	
1	10	1
2	20	
3	30	
4	40	